

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Regional Manager/Real Property  
Contracting/PWGSC  
Ontario Region, Tendering Office  
12th Floor, 4900 Yonge Street  
Toronto, Ontario  
M2N 6A6  
Ontario

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Regional Manager/Real Property Contracting/PWGSC  
Ontario Region, Tendering Office  
12th Floor, 4900 Yonge Street  
Toronto, Ontario  
M2N 6A6  
Ontario

<b>Title - Sujet</b> St. Clair River, ON - Dredging SE B	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EQ754-141174/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> R.042805.001	<b>Date</b> 2013-09-24
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$PWL-030-1883	
<b>File No. - N° de dossier</b> PWL-3-36042 (030)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-10-03</b>	<b>Time Zone Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Cowieson, Jim	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pwl030
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (416) 512-5829 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (416) 512-5862
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> South East Bend St. Clair, ON X1X 1X1	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation

EQ754-141174/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

R.042805.001

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

PWL-3-36042

Buyer ID - Id de l'acheteur

pw1030

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

**Cette modification à la demande de soumissions # 001 est pour modifier les éléments suivants:**

**Document d'invitation à soumissionner**

Case intitulée " Destination - des biens, services et construction "

Supprimer " Amherstburg " et remplacer par " Rivière Sainte Claire "

**Formulaire de prix combinés**

Scénario C, Tableau des prix unitaires

Enlever l'article 1 Dragage de matériaux de catégorie B - Secteur A1, MCMP, 700

Formulaire de soumission et d'acceptation (SA) Annuler complètement et remplacer par

Formulaire de soumission et d'acceptation (SA) Révision \*01.

**Devis et dessins**

Les travaux à Stokes Point, Secteur no 1, ont été retirés du contrat.

Enlever toutes les références à Stokes Point, Secteur 1 et le secteur no1 des Dessins et devis.

À la section 35 20 34, remplacer la clause 1.4.2 par Modification au devis no 001

Solicitation No. - N° de l'invitation

EQ754-141174/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

R.042805.001

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

PWL-3-36042

Buyer ID - Id de l'acheteur

pw1030

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

## **FORMULAIRE DE SOUMISSION ET D'ACCEPTATION (SA) RÉVISION \*01**

### **SA01 IDENTIFICATION DU PROJET**

Dragage d'entretien 2012 aux fins de la navigation,  
passage du coude sud-est et Stokes Point  
Rivière St. Clair (Ontario)

### **SA02 NOM COMMERCIAL ET ADRESSE DU SOUMISSIONNAIRE**

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_ Télécopieur: \_\_\_\_\_ NEA \_\_\_\_\_

### **SA03 OFFRE**

Le soumissionnaire offre au Canada d'exécuter les travaux du projet mentionné ci-dessus, conformément aux documents de soumission pour le **MONTANT TOTAL DE LA SOUMISSION INDIQUÉ DANS L'APPENDICE 1.**

**APPENDICE 1 - FORMULAIRE DE PRIX COMBINÉS (1 page)**

- 1) Les prix unitaires seront retenus pour établir le montant total des prix calculés. Toute erreur arithmétique a cet appendice sera corrigé par le Canada.
- 2) Le Canada peut rejeter la soumission si quelconque des prix soumis ne tient pas fidèlement compte du coût de l'exécution de la partie des travaux à laquelle ce prix s'applique.

**La Définition de Frais de disposition**

9.20CAD (9.01USx1.0203) la série de cours normale par la Banque de Canada le 25 septembre, 2012. Le \$9.01US figure sera payée au Taux Officiel d'escompte de Canada (normal) a réglé à midi sur la date de récompense. Un ajustement sera fait à la fin du contrat pour représenter des variations dans le cours en fait payé par l'entrepreneur à USACE, justifié avec la preuve d'achat.

**LE SCENARIO A****MONTANT FORFAITAIRE**

Le montant forfaitaire désigne la partie des travaux qui est assujettie à un arrangement à prix forfaitaire.

- (a) Les travaux inclus dans le montant forfaitaire représentent tous les travaux qui ne sont pas inclus dans le tableau des prix unitaires.

<b>MONTANT FORFAITAIRE (MF)</b> Excluant la TPS/TVH	
--	--

**TABLEAU DES PRIX UNITAIRES**

Le tableau des prix unitaires désigne la partie des travaux qui est assujettie à un arrangement à prix unitaires.

- a) Les travaux faisant partie de chaque article sont tels que décrits aux sections du devis en référence.
- b) Le prix unitaire ne doit pas inclure de montants pour des travaux qui ne sont pas inclus aux articles de prix unitaires.

Article	Catégorie de main-d'œuvre, outillage ou matériaux	Unité de mesure	Quantité Estimative (QE)	Prix unitaire (PU) excluant la TPS/TVH	Extended amount (EQ x PU) GST/HST extra
1	Dragage de matériaux de catégorie B - secteur A2	MCMP	6 200		
2	Dragage de matériaux de catégorie B - secteurs A3, A4 et A5	MCMP	23 200		
3	Frais d'élimination des déblais de Dickinson Island	MCMP	41 000	9,2 \$	377 200 \$
<b>TOTAL DES PRIX CALCULÉS (TPC)</b> Excluant la TPS /TVH					

<b>MONTANT TOTAL DE LA SOUMISSION (MF +TPC)</b> Excluant la TPS/TVH	
--	--

## **LE SCENARIO B**

### **MONTANT FORFAITAIRE**

Le montant forfaitaire désigne la partie des travaux qui est assujettie à un arrangement à prix forfaitaire.

- (a) Les travaux inclus dans le montant forfaitaire représentent tous les travaux qui ne sont pas inclus dans le tableau des prix unitaires

<b><u>MONTANT FORFAITAIRE (MF)</u></b> Excluant la TPS/TVH	
---	--

### **TABLEAU DES PRIX UNITAIRES**

Le tableau des prix unitaires désigne la partie des travaux qui est assujettie à un arrangement à prix unitaires.

- a) Les travaux faisant partie de chaque article sont tels que décrits aux sections du devis en référence.
- b) Le prix unitaire ne doit pas inclure de montants pour des travaux qui ne sont pas inclus aux articles de prix unitaires

Article	Catégorie de main-d'œuvre, outillage ou matériaux	Unité de mesure	Quantité Estimative (QE)	Prix unitaire (PU) excluant la TPS/TVH	Extended amount (EQ x PU) GST/HST extra
1	Dragage de matériaux de catégorie B - secteurs A3, A4, A5 et A6	MCMP	33 900		
2	Frais d'élimination des déblais de Dickinson Island	MCMP	47 000	9,20 \$	432 400 \$
<b>TOTAL DES PRIX CALCULÉS (TPC)</b> Excluant la TPS /TVH					

<b>MONTANT TOTAL DE LA SOUMISSION (MF +TPC)</b> Excluant la TPS/TVH	
--	--

## LE SCENARIO C

### MONTANT FORFAITAIRE

Le montant forfaitaire désigne la partie des travaux qui est assujettie à un arrangement à prix forfaitaire.

- (a) Les travaux inclus dans le montant forfaitaire représentent tous les travaux qui ne sont pas inclus dans le tableau des prix unitaires

<b>MONTANT FORFAITAIRE (MF)</b> Excluant la TPS/TVH	
--	--

### TABLEAU DES PRIX UNITAIRES

Le tableau des prix unitaires désigne la partie des travaux qui est assujettie à un arrangement à prix unitaires.

- a) Les travaux faisant partie de chaque article sont tels que décrits aux sections du devis en référence.
- b) Le prix unitaire ne doit pas inclure de montants pour des travaux qui ne sont pas inclus aux articles de prix unitaires

Article	Catégorie de main-d'œuvre, outillage ou matériaux	Unité de mesure	Quantité Estimative (QE)	Prix unitaire (PU) excluant la TPS/TVH	Extended amount (EQ x PU) GST/HST extra
1	Dragage de matériaux de catégorie B - secteur A1	MCMP	700		
2	Dragage de matériaux de catégorie B - secteur A2	MCMP	6 200		
3	Dragage de matériaux de catégorie B - secteurs A3, A4, A5 et A6	MCMP	33 900		
4	Frais d'élimination des déblais de Dickinson Island	MCPM	57 000	9,20 \$	524 400,00 \$
<b>TOTAL DES PRIX CALCULÉS (TPC)</b> Excluant la TPS /TVH					

<b>MONTANT TOTAL DE LA SOUMISSION (MF +TPC)</b> Excluant la TPS/TVH	
--	--